

## ΣΕQUENCE 2-ΣΕΑΝΣΕ 4 CORPUS HUMANUS

Quel vocabulaire antique médical le monde d'aujourd'hui retient-il ?

### 1) Apprendre le vocabulaire du corps humain

Légendez la statue à l'aide du vocabulaire grec fourni.

κεφαλή	χείρ	ὄφθαλμός
θώραξ	πούς, ποδός	στόμα
δάκτυλος	γόνυ	ὤμος
	ρίς, ῥινός	λαπάρα



Le préfixe grec ἀνά signifie « vers le haut » et le radical τόμή « coupure ». Ce mot désigne au départ une **dissection** pratiquée pour étudier le corps d'un être vivant.

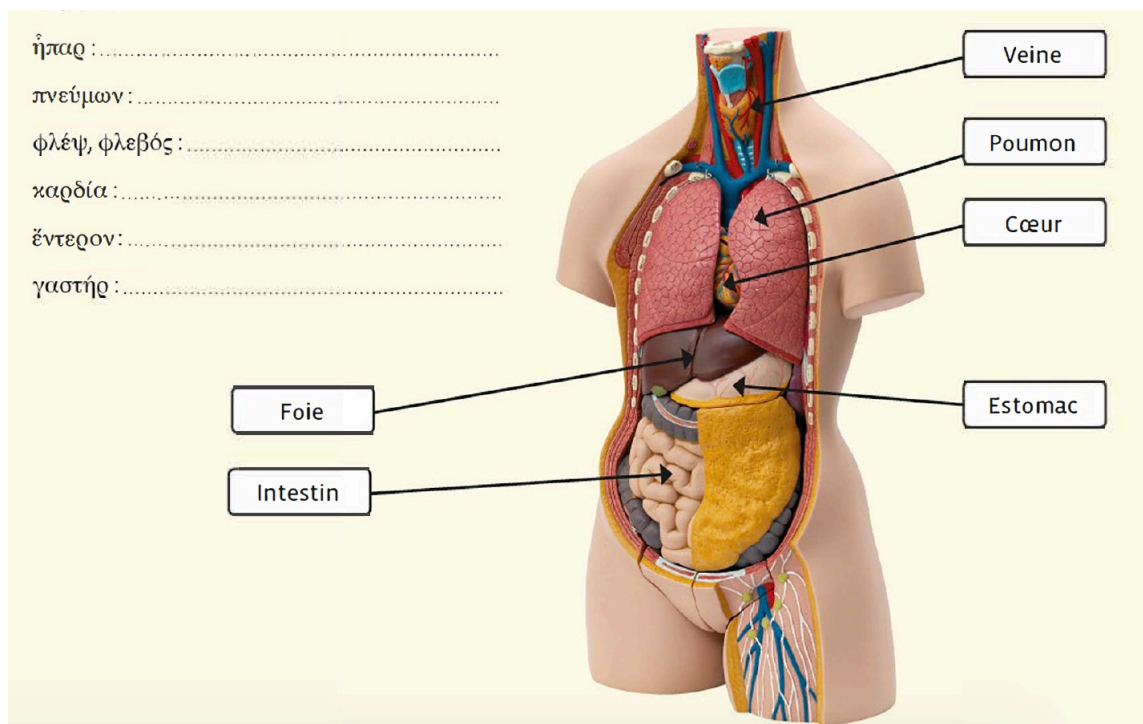
**Le discobole**, marbre, 125 cm, copie d'après un bronze, vers 450 av. J.-C., musée national, Rome.

Trouvez pour chaque terme, un mot français issu de la racine grecque

	Mot français
κεφαλή	
θώραξ	
Δάκτυλος	
χείρ	



Associez chacun des termes anatomiques indiqués sur le dessin avec un des mots grecs de gauche.



Trouvez des mots français du domaine de la médecine ou du corps humain qui ont pour origine ces mots grecs

	Mots français
ἥπαρ	
πνεύμων	
φλέψ, φλεβός	
καρδία	
ἔντερον	
γαστήρ	

## 2 /Ceux qui soignent...

Les noms servant à désigner ceux qui soignent sont formés à partir de ces trois mots grecs : λόγος qui signifie « parole, discours » et permet de désigner les personnes capables de parler de tel ou tel sujet (a donné les suffixes : -logue et -logiste) ; ἰατρός qui signifie "médecin" en grec (a donné le suffixe : -iatre) et θεραπευτής "celui qui soigne" (a donné le suffixe : -thérapeute).

Trouvez le nom de chacune de ces spécialités :

Γυνή, αἰκός : femme (gunè, gunaïkos)	
--------------------------------------	--

Ψυχή : esprit (psukhè)	
Στόμα, ατος: bouche (stoma)	
φλέψ : veine (phlebs)	
Πνεῦμα, ατος : souffle (pneuma)	
Πόδος : pied (podos)	
Γηρῶν : vieillard (guèron)	
Κίνησις : mouvement (kinèsis)	
Παιδίον : enfant (païdion)	
Αγγεῖον: vaisseau sanguin (angueïon)	

### 3/ Posez le bon diagnostic !

sachant que :

αἷμα = sang (haïma)	πτύειν= cracher (ptueïn)
φιλεῖν = aimer (phileïn)	ρήγνυμι = répandre, faire jaillir (règnumi)
οὔρον = urine oüron)	ἔμεσις = vomissement (émésis)

Complétez le tableau avec les mots suivants : hémoptysie ; hémophilie ; hématurie ; hématomèse ; hémorragie.

Écoulement de sang	
Tendance à perdre du sang	
Perte de sang dans les urines	
Hémorragie en vomissant	
Hémorragie en toussant	

Termes latins : quelques exemples

Rendez aux termes latins les mots français qui en sont issus :

Cura, curae, f : soin ; curo, as, are	Maculer, dégénérescence maculaire
Tumeo, es, ere : enfler	Pédicure, cure, curatif
Nodus, i, m : petit noeud	Cellule, cellulaire
Macula, ae, f : tache	nodule
Cella, ae, f : pièce, chambre ; -ulus : suffixe diminutif	tumeur
Auris, is, f : oreille	Fibrome, fibreux
Fibra, ae f : fil, fibre	Auriculaire
Urina, ae, f : urine	Urée, urine...



Termes grecs d'anatomie : trouvez quelle partie du corps est désignée par le mot grec :  
 Doigt – ventre, estomac – tête – pied – dent – nez – vessie – main – pharynx, gorge – cœur –  
 peau – œil – corps – bouche – langue – foie – rein – sang – ventre, intestin – poumon – esprit –  
 oreille – os.

1	ὄφθαλμός	
2	δάκτυλος	
3	ἦπαρ	
4	γαστήρ, γαστρός	
5	κεφαλή	
6	γλῶττα	
7	στόμα, ατος	
8	πούς, ποδός	
9	αἷμα, ατος	
10	ὀστέον	
11	ὀδούς, ὄντον	
12	οὔς, ὄτος	
13	ῥίς, ῥινός	
14	πνεύμων	
15	σώμα, ατος	
16	δέρμα, ατος	
17	ψυχή	
18	καρδία	
19	ἔντερον	
20	νεφρός	
21	φάρυγξ	
22	χείρ	
23	κύστις	

# Agnodice

(gynécologue)

AGNODICE NAIT AU IV<sup>e</sup> SIÈCLE AV. J.-C., A ATHÈNES.

ENFANT, ELLE VOIT DES FEMMES DE SA FAMILLE SOUFFRIR (ET MOURIR) EN COUCHE.

... GÉNÉRALEMENT PARCE QUE LES HOMMES ONT PRÉFÉRÉ SE DÉBOUILLER ENTRE ELLES...

... PLUTÔT QUE FAIRE VENIR UN MÉDECIN (HOMME) POUR LES SOIGNER.

EN EFFET, LES ATHÉNIENS ONT RÉCEMMENT INTERDIT L'EXERCICE DE LA MÉDECINE AUX FEMMES, LES SOUS-PONNANT DE PRATIQUER DES AVORTEMENTS.

(DÉTRUISANT AINSI LE LIEN DE CONFIANCE QUI EXISTAIT JUSQU'ALORS ENTRE LES FEMMES MÉDECINS ET LEURS PATIENTES...)

LA JEUNE AGNODICE EST RÉVOLTÉE PAR CETTE SITUATION ABSURDE.

PRÉTENDANT UNE VISITE À UNE AMIE MALADE, ELLE EMBARQUE POUR UN LONG VOYAGE.

EN RÉALITÉ, ELLE PART EN ÉGYPTE...

... OÙ LES FILLES SONT AUTORISÉES À ÉTUDIER LA MÉDECINE.

SA SOLIDE (ET SECRÈTE) FORMATION EN POCHÉ, ELLE REVIENT EN GRÈCE, BIEN DÉCIDÉE À VENIR EN AIDE AUX FEMMES D'ATHÈNES.

ELLE SE RÉSOUT ALORS À SE DÉGUISER EN HOMME POUR POUVOIR EXERCER.

ELLE RENCONTRE D'ABORD LES MÊMES RÉTICENCES QUE SES CONFRÈRES.

MÂIS UN JOUR, ELLE SAUVE LA VIE D'UNE DE SES PATIENTES...

LE BOUCHE-À-OREILLE SUIT SON COURS, ET AGNODICE DEVIENT TRÈS VITE "LE" GYNÉCOLOGUE D'ATHÈNES.

LES AUTRES MÉDECINS COMMENCENT À S'AGACER DE CE MYSTÉRIEUX MONDORBLE...

... ET FINISSENT PAR ACCUSER AGNODICE D'ABUSER DE SES PATIENTES MARIÉES.

ELLE EST JUGÉE PAR UN TRIBUNAL DE MARIÉS ET DE MÉDECINS.

ACCULÉE, AGNODICE LEUR RÉVÈLE LA PREUVE INDISCUTABLE DE SON INNOCENCE.

ENCORE PLUS ULCÉRÉS (ET SURTOUT HUMILIÉS D'AVOIR ÉTÉ DUPE(S)), LES MARIÉS COMMencent À MOURIR POUR EXERCICE ILLÉGAL DE LA MÉDECINE.

C'EST ALORS QUE DÉBARQUE UNE FOULE DE PATIENTES EN COLÈRE. ELLES INCENDIENT LEURS MARIÉS, ET FONT REMARQUER AUX MÉDECINS QU'ILS N'AVAIENT QU'À PAS ÊTRE AUSSI NULS.

HONTEUX, ILS FINISSENT PAR ACCOUTTER L'ACCUSÉE...

... ET RÉAUTORISENT LES FEMMES MÉDECINS À ATHÈNES.



**Doc. 1 La réaction inflammatoire.**  
 Des microorganismes pathogènes peuvent franchir la barrière de la peau par une plaie. Pourtant, nous ne sommes pas malades après chaque blessure malgré la contamination. Au I<sup>er</sup> siècle, le médecin romain Celsus décrit les 4 symptômes observés au niveau d'une plaie : *rubor, calor, tumor, dolor*. On les décrit aujourd'hui comme les 4 piliers de la **réaction inflammatoire** : rougeur, chaleur, gonflement et douleur.

Autres mots grecs : réattribuez les termes français aux mots grecs dont ils viennent (attention, un même mot peut servir plusieurs fois !)

Atrophie - Bradycardie – névralgie - cyanose - cardiomégalie – tachycardie – mélanome – canal cholédoque - cholécyste - érythrocyte – hémorragie – leucocyte – neurasthénie - névropathie – endoscopie – hémiplégie – hystérectomie – abdominoplastie.

ταχύς	Tachus = rapide	
βραδύς	Bradus = lent	
μέγας	Mégas = grand	
λευκός	Leukos = blanc	
έρυθρός	Erythros = rouge	
μέλας	Mélas = noir	
κυανός	Cyanos = lapis-lazuli (bleu)	
τροφή	Trophè = nourriture	
ρήγνυμι	Règgnumi = faire jaillir, répandre	
σκοπεῖν	Skopein = regarder, observer	
πλάσσειν	Plassein = façonner	
ἄλγος	Algos = douleur	
ἀσθένεια	Asthéneia = faiblesse	
πάθος	Pathos = souffrance, douleur	
κύτος	Kytos = creux ; ce qui enveloppe, cellule	
έκτομή	Ectomè = coupure, entaille ; ablation	
πληγή	Plègè = coup, blessure	
χολή	Kholè = bile	
κύστις	Kustis, eos = réservoir	

Et maintenant... Expliquez par l'étymologie les mots suivants :

Acéphale (cf préfixe a- ci-dessous)	
Hépatomégalie	
Glossoplégie	
Tachypnée	
Cholangiographie	
Néphrectomie	
Cystoplastie	

#### 4) Préfixes grecs

##### L'ABSENCE, LE BIEN, LE MAL

A-/ AN- = absence, privation ← a-ou an-, préfixe indiquant l'absence, la privation.

ACÉPHALE ← akephalos = \_\_\_\_\_

EU- = bien, bon ← eu, bien.

EUPHORIE = \_\_\_\_\_ (+ phorein, supporter).

ORTHO- = correct, normal, régulier ← orthos, droit, correct.

ORTHOGENIE (+ genesthai, naître) = \_\_\_\_\_

CACO- = mal, mauvais ← kakos, mauvais.

CACOCYME ← kakokhmos.

Cet adjectif est presque toujours épithète du nom vieillard. Dans son acception courante, l'adjectif évoque un vieillard souffreteux, et même, à cause de la sonorité du mot, enclin à tousser et cracher. Dans son acception médicale première, CACOCYME se dit d'un malade dont les humeurs organiques sont mal constituées ou mal équilibrées (+ khmos, humeur).

DYS- = mal, mauvais ← dus-, préfixe signifiant mal.

DYSENTERIE = \_\_\_\_\_ (+ enteron, intestin).

DYSPIÉE ← duspnoia, respiration difficile (+ pnoia, respiration).

DYSLEXIE (+ lexis, mot) = \_\_\_\_\_

Le système d'opposition qui régit les éléments indiquant les modalités s'observe par exemple dans les séries suivantes :

APHONIE/ ORTHOPHONIE/ DYSPHONIE: absence d'émission vocale / bonne émission vocale / difficultés d'émission vocale ;

ATROPHIE/ EUTROPHISATION/ DYSTROPHIE: décroissance / croissance forte (et même trop forte) / croissance anormale.

Préfixe DYS : à ne pas confondre avec l'autre préfixe grec « dis » = deux fois (ex : dimorphisme) et le préfixe latin « di/dis/des » indiquant la séparation, la rupture (ex : digestion, dislocation)

##### LE MÊME ET L'AUTRE

AUT-/ AUTO- = soi-même ← autos, soi-même.

AUTONOME ← autonomos (+ nomos, loi) = \_\_\_\_\_

AUTOPSIE ← autopsia(+ opsis, vue) ; le mot a d'abord signifié le fait de voir de ses propres yeux, avant que son sens ne se restreigne à celui d'examen de cadavre.

AUTISME, avec -ISME : repliement pathologique sur soi-même.

HOM-/ HOMO- = même, identique ← homos, seul et même.

HOMOSEXUEL, le second élément vient du latin : il est donc tentant de croire qu'il en est de même pour le premier, interprété alors comme signifiant homme, et l'on a pu entendre des gens se proclamer \*féminosexuels, alors que l'opposé d'HOMOSEXUEL, -ELLE est HÉTÉROSEXUEL, -ELLE.

HOMOGÈNE = \_\_\_\_\_ (+ genos, race, genre).

HOMOGREFFE , en chirurgie: greffe pour laquelle le greffon provient d'un sujet de même espèce que le receveur.

À la même racine se rattache

HOMÉO- = semblable ← homoios, semblable. L'adjectif grec homoios est lui-même un dérivé de homos.

On le trouvait dans un grand nombre de composés grecs. L'un de ces mots, homoiopatheia(+ pathein, éprouver, subir), signifiait similitude d'émotions ou de conditions. Il fut réemployé en

Allemagne au début du XIXème siècle dans le mot Homöopathie, qui a donné le français HOMÉOPATHIE. Le mot a aujourd'hui un sens différent du sens grec: il désigne une méthode qui consiste à traiter un patient par des substances capables de provoquer des symptômes semblables à ceux de sa maladie.

ALL-/ ALLO-= autre ←allos, autre.

ALLOPATHIE : les homéopathes ont donné ce nom à la médecine classique. Le mot a été formé par simple analogie avec HOMÉOPATHIE.

ALLERGIE : les Allemands ont créé ce mot au début du XXème siècle. Formé au moyen de allos + ergon, action, ce mot réfère, dans la pensée de son inventeur, le pédiatre C. von Pirquet, à «l'autre» réaction que manifeste l'organisme lorsqu'il est remis en contact avec la substance qui est cause de trouble. Cette substance est dite ALLERGÈNE, mot-valise pour \*ALLER(GO)GÈNE.

HÉTÉRO-= autre, divers ←heteros, autre.

HÉTÉROGÈNE = \_\_\_\_\_ (+ genos, race, genre).

HÉTÉRO- implique en principe une association de deux ou plusieurs réalités différentes.

### L'ÊTRE ET LE PARAÎTRE

ONTO- = l'être, ce qui est ←ôn, ontos, participe présent du verbe einai, être. En biologie, ONTO- indique la référence à l'être vivant.

L'ONTOGENÈSE (+ genesis, naissance) est le développement de l'individu vivant

-OÏDE = en forme de, à l'aspect de ←eidos, forme, aspect.

CHOROÏDE = \_\_\_\_\_ (+ khorion , membrane): nom d'une membrane de l'œil.

HYALOÏDE = \_\_\_\_\_ (+ hualos, verre): nom d'une autre membrane de l'œil, ou qualificatif d'une humeur dite aussi humeur vitrée.

SPHÉROÏDE ←sphairoeidês, en forme de sphère (+ sphaira, sphère).

XIPHOÏDE= \_\_\_\_\_ (+ xiphos, épée), terme d'anatomie et de botanique.

PSEUD-/ PSEUDO-= faux ←pseudês, faux, mensonger.

PSEUDONYME ←pseudônunos, qui se donne un faux nom (+ onoma, nom).

PSEUDOPODE (+ pous, podos, pied) : prolongement émis par une cellule ou un être unicellulaire et lui servant à se déplacer (litt. «faux pied»).

### QUANTITÉS NON CHIFFRÉES

OLIG-/ OLIGO-= peu ←oligos, peu abondant.

OLIGO-ÉLÉMENT : corps chimique présent en très petite quantité dans l'organisme.

POLY-= plusieurs ←polus, nombreux, important.

HYPER-= au-dessus de la moyenne, trop ←huper, préposition et préverbe: au-dessus, par-dessus, à l'excès.

HYPO-= au-dessous, insuffisamment ←hupo, préposition et préverbe signifiant sous.

Il forme avec HYPER-un couple de préfixes antagonistes.

Ainsi, à l'HYPERGLYCÉMIE, excès de sucre dans le sang, s'oppose

l'\_\_\_\_\_, insuffisance de sucre dans le sang. À l'HYPERTENSION, tension artérielle excessive, s'oppose l' \_\_\_\_\_, tension insuffisante.

PAN-/ PANTO-= tout ←pan, pantos, tout.

PANACÉE←panakeia, remède universel (+ akos, remède). Une panacée est donc, par définition, toujours universelle.

HOLO-, rarement OLO-= tout entier ←holos, tout entier.

HÉMI-= moitié ←hêmi-préfixe signifiant demi.



**HÉMIPLÉGIE**←hêmipiêgia, demi-paralysie, c'est-à-dire paralysie d'un seul côté du corps (+ plêgê, choc).

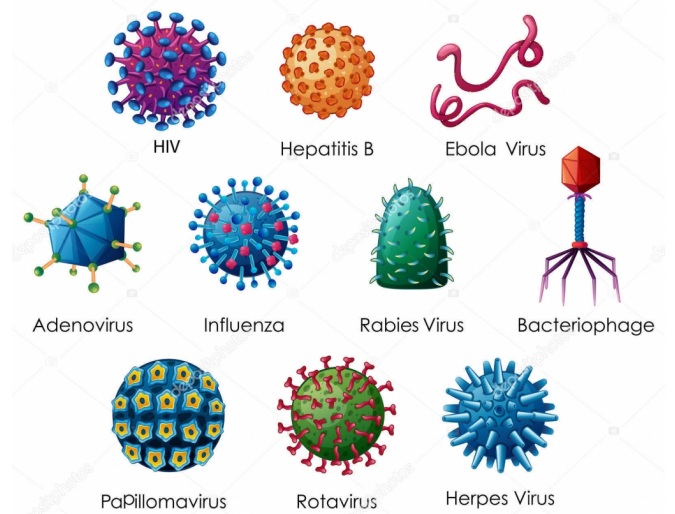
**-MÈRE**= masse moléculaire, cellule, partie ←meros, partie. En chimie, les mots en **-MÈRE** désignent des corps définis par certaines données de leur masse moléculaire. Le modèle de ces mots est probablement **POLYMÈRE**, tiré au XIXème siècle de polumerês, qui a plusieurs parties, multiple (+ polus, nombreux) pour désigner une molécule en quelque sorte multiple d'une autre dite

**MONOMÈRE**←monomerês, simple (+ monos, unique): un polymère est constitué des mêmes atomes qu'un monomère, mais chacun d'eux en nombre n fois plus grand. En revanche, deux **ISOMÈRES** ←isomerês, = \_\_\_\_\_ (+ isos, égal) ont le même nombre d'atomes, mais dans un agencement différent.

**BLASTOMÈRES** (+ blastê, germe) qui sont les premières cellules issues de la division de l'œuf. L'élément **-MÈRE** réfère aussi aux parties constituant les membres des insectes. On saura donc qu'un produit chimique est **TRIMÈRE** ←trimerês, triple, s'il a les mêmes atomes qu'un autre, en nombre trois fois plus grand, mais qu'un insecte **TRIMÈRE** a le bout des pattes articulé en trois parties !

**ISO**-= égal ←isos, égal.

**ISOTOPES** (+ topos, place), corps chimiques de rang égal par leur numéro atomique mais de masses atomiques différentes.



5) Reliez chaque terme à son étymologie

Virus	Du latin bacillus, bâtonnet, baguette
Streptocoque	Du grec σταφυλής, raisin
Piroplasmose	Du latin virus, poison, toxine
Microbe	Du grec ancien βακτηρία, baktêria (« bâton pour la marche ») à cause de la forme en bâton des premiers bacilles observés
Staphylocoque	Du latin piros, poire, et plasma, le sang
bacille	Du grec τοξικον, arc (à cause des flèches empoisonnées), donc poison
Toxine	Du grec μυκος, champignon
Mycose	Du latin palus, paludis (le marais).
Paludisme	Du grec μικρος, petit, et βιος, vie
Bactérie	Du grec στρεπτο, chapelet ou chaîne

6) Inventez un nom de médicament à partir de termes médicaux d'origine grecque encore utilisés  
 Souvent, les noms de médicaments ont été formés sur des racines grecques et latines et ce n'est pas par hasard ! En effet, leur nom explique les effets ou propriétés de ces remèdes.



du latin efferre, o : enlever, ôter  
 du grec αλγος : la douleur





= médicament pour apaiser la douleur et la fièvre, anti-douleur

À l'aide du lexique fourni, retrouvez l'étymologie de chacun de ces noms et expliquez ce qu'il soigne, le rôle supposé du médicament.

Mots latins	
bene	bien
dolor, oris, m	La douleur
lenis, is, e	Doux
pax, pacis, f	La paix
serum, i, n	Le petit lait
sinus, i	le sein ; le sinus
tabula, ae	la tablette
transire, eo	traverser, faire passer
tussis, is, f	la toux
vox, vocis, f	La voix

Mots grecs	
αντι (anti)	Contre
το δακρυον (to dakruon)	La larme
ευ (eu)	Bien
ο ήλιος (o hélios)	Le soleil
το ους, οτος (to ous, otos)	L'oreille
πας, πασα, παν (pas, passa, pan)	Tout
στερεος, η, ον (stereos, ê, on)	solide
η φωνη (ê phonê)	La voix
το φυθον (to phyton)	la plante

	Vient de ; Fonction ;
	Vient de ; Fonction ;
	Vient de ; Fonction ;
	Vient de ; Fonction ;
	Vient de ; Fonction ;
	Vient de ; Fonction ;

	Vient de ; Fonction ;
	Vient de ; Fonction ;
	Vient de ; Fonction ;
	Vient de ; Fonction ;

En utilisant le lexique ci-dessous, inventez votre propre médicament ou produit cosmétique. Trouvez-lui un nom en rapport avec son effet, un slogan et son propre design. Laissez libre cours à votre imagination... Vous utiliserez Canva et vous expliquerez l'étymologie des médicaments créés.

Mots latins	
Caput, itis, n	La tête
Oculus, i, m	L'œil
Nasus, i, m	Le nez
Os, oris, n	La bouche
Dens, dentis, m	La dent
Stomachus, i, m	L'estomac
Pes, pedis, m	Le pied
Coma, ae, f	Les cheveux
Manus, us, f	La main
Auris, is, f	L'oreille
Tussis, is, f	La toux
Lacrima, ae, f	La larme
Dolor, oris, m	La douleur
Pax, pacis, f,	La paix
(Re)quies, ietis, f	Le repos
Pulcher, chra, chrum	Beau
Lenis, is, e	Doux
Splendidus, a, um	Brillant
Candidus, a, um	Blanc
Niger, nigra, nigrum	Noir
Bene	Bien
Sanus, a, um	Sain, en bon état
Omnis, is, e	Tout
Contra	Contre
Pro	Pour
Fluere, o, fluxi, fluctum	Couler
Reprimere, o, -pressi, -pressum	Arrêter, faire reculer
Occidere, o, -di, -sum	Tomber

Mots grecs	
Kephale, es	La tête
Ophthalmos, ou	L'oeil
Rhis, rhinos	Le nez
Stoma, atos	La bouche
Odous, odontos	La dent
Gaster, gastros	L'estomac
Pous, podos	Le pied
Thrix, tricos	Poil, cheveux
Cheir, cheiros	La main
Ous, otos	L'oreille
Bes, bechos	La toux
Dakruon	La larme
Algos, ous	La douleur
Eirene, es	La paix
Esuchia, as	La tranquillité
Calos, e, on	Beau
Edus, eia, u	Doux
Lampros, a, on	Brillant
Leukos, e, on	Blanc
Melas, aina, an	Noir
Eu	Bien
Hygieinos, e, on	Sain
Pas, passa, pan (pant-)	Tout
Anti	Contre
Pro	Pour
Rheo	Couler
Ephistemi	Faire cesser
Pipto	Tomber

